

nefret söylemi

DISCRIMINATORY DISCOURSE IN NEWS STORIES ON MURDERS OF TRANSGENDER WOMEN



HRANT DINK VAKFI
HRANT DINK FOUNDATION
ՀՐԱՆՏԻ ՏԻՆԷ ՀԻՄՆԱԿ





HRANT DİNK VAKFI
HRANT DINK FOUNDATION
ՀՐԱՆԴ ՏԻՆԷ ՀԻՄՆԱԲԿ

Hrant Dink Vakfı

Anarad Hığutyun Binası
Papa Roncalli Sk. No: 128 Harbiye
34373 Şişli İstanbul
tel: 0212 240 33 61 faks: 0212 240 33 94
e-posta: info@hrantdink.org
www.hrantdink.org

Authors

Burak Demiryakan
Pınar Ensari

Translator

Cansen Mavituna

Ekim 2017, İstanbul

Media Watch on Hate Speech Project is funded by Friedrich Naumann Foundation and MyMedia/Niras. The views expressed in this report do not necessarily reflect the views of the funders.

Friedrich Naumann
STIFTUNG **FÜR DIE FREIHEIT**



**DISCRIMINATORY DISCOURSE
IN NEWS STORIES
ON
MURDERS OF
TRANSGENDER WOMEN**

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	5
REPRESENTATION OF LGBTI PEOPLE IN THE MEDIA	7
TRANSGENDER WOMEN MURDERS IN PRINT MEDIA: 2013-2016.....	8
Source of the news stories	9
Structure of the stories	13
Choice of words	19
Positive examples	23
CONCLUSION	31
About the authors	33

INTRODUCTION

As researches and media monitoring reports issued by various institutions often show, women and LGBTI people are invisible in media in terms of issues related to daily life, sports, cultural activities and social problems; in a limited number of articles about them, they are represented by stereotypes and generally with a discriminatory discourse.¹ On the other hand, women and LGBTIs are certainly visible in news of murder and violence in which they are victims or perpetrators. Furthermore, even the news of murder and violence in which women and LGBTI people are victims function as a channel through which discriminatory discourse against these groups are regenerated in different ways. While news articles trivialize and legitimize violence through selection of sources of reference, structure of the stories, preferred visual material, the discourse and titles, these groups become even more vulnerable in the face of discrimination and violence.

This report aims to explore discriminatory discourse against transgender people in terms of the way murders of transgender women are covered. We examined 28 news articles with the method of critical discourse analysis; these articles have been selected as examples from the news articles covering the murders of transgender women that were published in national print newspapers between January 2013 and August 2016. The focus of our examination was the instruments that are used for reinforcing discrimination and prejudices against transgender women.

In the articles covering murders of transgender women, discrimination and discriminatory discourse are dangerously normalized by the trivialization of the violence against transgender people through traditional understanding and practice of gender. In this regard, examining the ways transgender murders, which are the ultimate point of violence against transgender people, are covered and dangerous discourse that is generated in this process and giving way to new forms of violence through examples is particularly important. Given the series of political, legal and socioeconomic discrimination to which the targeted group has been subjected, systematic inequality they are subjected to, and stereotypes and hostile attitude which are constantly regenerated especially by media, coverage of transgender murders become even more significant.

Media's way of covering the actions that can be considered hate crimes and presenting the victims or the incident, and preferred discourse may give way to justification of the action and/or concealment of the discrimination underlying the crime.² Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE) defines hate crime as the following: "Any criminal offence, including offences against persons or property, where the victims, premises, or target of the offence are selected because of their real or perceived connection, attachment, affiliation, support, or membership of a group [that] may be based upon a characteristic common to its members, such as real or perceived race, national or ethnic origin, language, color, religion, sex, age, mental or physical disability, sexual orientation, or other similar factor."³ Since hate crimes are aggressive actions to which the victims are subjected because of their existence (in other words, because of their real or perceived ethnic identity, religion, sect, sexual orientation and gender identity and so on), other members of the targeted group fear that they might be subjected to a similar attack. Hate crime may be directed to only one person, but psychologically it can harm the entire society. As long as media ignores hate crimes or covers them with affirmative language, other people are kept encouraged to commit similar crimes.

¹ 2013, 2014, 2015, 2016 Medya İzleme Raporları, KAOS GL Derneği [2013, 2014, 2015, 2016 Media Monitoring Reports, KAOS GL Association]. Source: <http://www.kaosglderneği.org/yayin.php?id=6>

² Ulusal Basında Nefret Suçları: 10 Yıl, 10 Örnek, Sosyal Değişim Derneği [Hate Crimes in National Media: 10 Years, 10 Examples, Social Change Association], 2010, s. 17

³ Combating Hate Crimes in the OSCE Region, An Overview of Statistics, Legislation and National Initiatives, OSCE - ODIHR, 2005, p. 12

In order to define an offence as hate crime, the offence must be based on the assumption of victim's membership or non-membership to a certain group and the offender must have a motivation based on prejudice or hate.⁴ When it is determined that the victim is a member of a disadvantaged group in the society because of their ethnicity, religion, sect, sexual orientation, gender identity etc., it must be investigated whether the perpetrator had a motivation based on prejudice or hate.⁵ Given the forms of discrimination to which transgender people are subjected and the common prejudices against their very existence and living practices, media has a particularly important responsibility: it should cover these incidents keeping this fact in mind, it should be careful not to give way to different forms of violence against transgender people and not to facilitate other hate crimes.

Discriminatory discourse and prejudice that shape the coverage of transgender murders in print media cannot be examined independently of representation of LGBTI people in media in general. Before we move on to the findings of this study, it would be useful to mention the data obtained by studies that focus on LGBTI's representation in media in order to understand media's general attitude concerning this issue.

⁴ Hate Crime Laws: A Practical Guide, OSCE-ODIHR, 2009, p. 16

⁵ Ulaş Karan, Nefret Suçlarından Ne Anlıyoruz?, *Nefret Suçları ve Nefret Söylemi* içinde [What We Understand from Hate Crimes in *Hate Crimes and Hate Speech*], Hrant Dink Vakfı Yayınları, 2010, sf. 59

REPRESENTATION OF LGBTI PEOPLE IN THE MEDIA

In KAOS GL Association's 2013-2016 media watch reports, many news articles on LGBTIs are featured in "negative articles" category. In these articles, LGBTIs are presented as sexual objects, criminalized, caricatured, portrayed as 'sick', 'pervert', or 'sinner' and treated as tabloid material. In this way, LGBTI stereotypes are regenerated; hate speech based on sexual orientation and gender identity are regenerated by legitimizing violence against LGBTIs, targeting LGBTI organizations, featuring only assaulters' accounts in news covering hate crimes and using LGBTIs for discriminating other groups; and visual material that reinforces prejudices and humiliates the victims are used. Furthermore, in many articles, ID names of transgender people are used and misinformation about LGBTI community is included.⁶

Discriminatory discourse and hate speech against LGBTI people in media can also be found in news covering LGBTI murders. According to the report that is titled "News Covering Hate Murders against LGBTIs in Media" issued by Kaos GL in 2007, these news articles focus victim's "clothes and behaviors" during the murder; they imply that the victim deserved such a violent action by exposing victim's personal life and incidents of violence are covered like tabloid material. Moreover, since the articles are generally shaped around the defense of the suspects, these articles become partial, homophobic and transphobic.⁷

Besides, while we were scanning print media with the information we gained from KAOS GL's media watch on hate crime reports, we came to realize that many transgender murders are rarely or not at all covered in print media. We also realized that some murder stories draw more interest, while there is a suggestive silence concerning transgender murders. For instance, according to the "Human Rights Watch Based on Sexual Orientation and Gender Identity" report issued by KAOS GL in 2015, 4 transgender people were killed in 2015. While one of them wasn't covered by print media, 9 articles were written about the other three; 6 of them were about the same murder. The one in which print media was interested more was covered like a tabloid story rather than a murder story.

Attacks against transgender people are generally covered as 'actions caused by victim's provocation'. Crimes ranging from an obvious attack to murder are treated as 'natural' results of 'scenes' made by the victims. As media acts on heteronormative model of gender, discrimination against LGBTIs is regenerated in media on discursive level. As long as this discriminatory discourse is not prevented, it will keep contributing to the actions costing LGBTI people's lives.

⁶ 2013, 2014, 2015, 2016 Medya İzleme Raporları, KAOS GL Derneği [2013, 2014, 2015, 2016 Media Monitoring Reports, KAOS GL Association]. See also Medyada LGBTİ'lere Yönelik Nefret Söylemi Raporu, Pembe Hayat Derneği ve KAOS GL Derneği [Report on Hate Speech against LGBTIs in Media]. Source: <http://www.kaosgliderneği.org/yayın.php?id=6>

⁷ Medyada LGBTT Bireylere Yönelik Nefret Cinayetleri Raporu [Report on Hate Crimes against LGBTIs in Media], KAOS GL Derneği, 2007

TRANSGENDER WOMEN MURDERS IN PRINT MEDIA: 2013-2016

As the first step of this study, we scanned national print media material between January 2013 and August 2016 with the keywords ‘trans’, ‘transvestite’⁸ as part of the contribution of media monitoring agency⁹ and with names of transgender women mentioned in the murders reported by KAOS GL. In this way, we found transgender women murders during this period that were covered in national print media. Then, we examined 28 examples under four titles.

In most of the articles we found, transgender murders are legitimized, trivialized and detached from its social context by preference of sources, structure of the stories and choice of words. In the first part, we examined the articles on the basis of the way sources are selected and discussed its consequences. In the second part titled ‘structure of the stories’, we focused on the narration of the articles by regarding the frame of the articles, the way stories are presented and in which context the murder is depicted. In the third part, we focused on how the choice of words in articles regenerates discriminatory discourse against transgender people. In the final part, we featured positive examples that cover the murders with a rights-based approach.

While KAOS GL’s annual media monitoring reports provide a general picture concerning LGBTI’s presentation in the media based on the news about LGBTIs published throughout the year, this report focuses on transgender murders and selected articles are analyzed in terms of style and content. It is seen that discriminatory discourse analyzed in KAOS GL reports is used also in articles covering transgender murders; it is used even for justifying and trivializing the murders. This report, which focuses on the period between January 2013-August 2016 and coverage of transgender murders only in national print media, confirms the general observations in KAOS GL’s report ‘Hate Crimes Against LGBTIs in Media’ issued in 2017, through the selected articles that are subjected to discourse analysis; it also reveals that dangerous discourse that national print media uses in covering transgender murders hasn’t changed in about 10 years. In other words, the reason why the articles categorized as “negative articles” in KAOS GL reports are discriminatory is explained under three titles through a close examination of articles’ style and content. Furthermore, this report focuses on how the murder of transgender woman Hande Kader is covered by media. From the articles covering this murder, the ones which adopt a rights-based approach and cover the protests against this murder are featured as good alternatives to the articles analyzed before them.

⁸ For the full list of keywords, see: <http://hrantdink.org/attachments/article/256/Anahtar%20kelimeler.pdf>

⁹ As part of “Media Watch on Hate Speech” Project, all national newspapers and around 500 local newspapers are monitored on the basis of predetermined keywords (e.g., conniving, enemy of the Turks, traitor, bigot, gıaour, and refugee) via the media monitoring center. Research team reads the articles and columns filtered by these keywords, and identifies items containing hate speech against ethnic, national and religious groups. Also, certain keyword under the category of gender identity and sexual orientation (e.g., woman, homosexual, headscarf, and pervert) are used for scanning print media. Items found by these keywords are included in media watch reports under the category of “Other Disadvantaged Groups” as examples to hate speech against women and LGBTIs.

Source of the news stories

In this section, we focus on from whom or where the information included in the articles come. In these articles, only judicial and police reports are used in order to explain the motives of the murder and account of the perpetrators are presented as the sole fact, creating a context that affirms prejudices against transgender people. In the examples we analyzed, the question “why did it happen”, which is a part of mainstream journalism principle Five W’s, is tried to be answered in reference to claims and excuses of the murderer and they are taken as read. Looking for the motive of the murder in the statements of the murderer instead of considering experiences of LGBTI people and forms of violence to which they are subjected within social relations shaped by gender stereotypes, and overall social background of transgender murders gives way to one-dimensional picture. For instance, claiming that the murderer was provoked on the basis of his own statements and creating the impression that this is why the murder is committed without referring to any source amounts to instrumentalization of the victim having no right to reply in the process of regeneration of sexist and moralist prejudices concerning transgender people, and adding another level to forms of multileveled discrimination to which LGBTI people are subjected. In other words, when a multidimensional incident with a social and political background is presented only in reference to judicial reports and police sources, victim’s own story and humane aspect of the incident is obscured and murder becomes something to which people get easily accustomed.

This discourse, which is not peculiar to transgender murders but also used in news articles concerning LGBTIs and women, does not only characterize a type of journalism which is sexist and far from being rights-based, but also directly affects transgender people’s daily social experiences and future relationships. Furthermore, in addition to widespread transgender murders, such coverage intensifies perceived and real threat against transgender people, who become more frightened and ‘concealed’ in participating in social life. Moreover, forming a causal link between the provocation and murder is reminiscent of a construct that is frequently seen in articles covering violence against LGBTIs and women. In other words, instead of social and political background and the perpetrator itself, existence and actions of the victim is referred as the motive of the murder and sexist and homophobic/transphobic attitude takes on an unquestionable legitimacy.

Travesti öldürüldü

Kuşadası’nda ‘Dora’ takma isimli travesti Hüseyin Uğur Özer (24) evinde bıçaklanarak öldürüldü. Travestinin cep telefonuyla dizüstü bilgisayarını da alıp kaçan katil Serdar Ö. (22) yakalandı. Katil “İlişkiye girdik. Sonra aramızda tartışma çıktı. Onu öldürdüm” dedi. ■ Latif SANSÜR/DHA



Hüseyin Özer

Figure 1: Posta, 11 July 2013

As seen in many articles on transgender murders, the article shown in Figure 1 features only murderer's statements. With murderer's statement "We had an intercourse. Then we argued. I killed her", the argument is pointed out as the motive of the murder. Furthermore, private life of the victim is exposed by stating that there was an intercourse based on the murderer's claims and tabloid elements of the story is highlighted. Providing the detail of having intercourse in articles on transgender murders also points to a context. Given the common social imagination concerning transgender people's living conditions and transphobic prejudices, qualification of murderer's claim of having intercourse with the victim as newsworthy casts doubt on 'innocence' of the deceased to the extent that it trivializes the loss of the person, making mourning after them unnecessary. Furthermore, it provides instruction to the reader for completing the missing parts in the articles framed in this way.

Travesti Dora'ya 4 bıçak darbesi



AYDIN'IN Kuşadası ilçesinde "Dora" takma ismiyle tanınan 24 yaşındaki Hüseyin Uğur Özer, evinde bıçaklanarak öldürüldü.

İddiaya göre olay şöyle gelişti: Önceki akşam birlikte kaldığı arkadaşı H.B. ile telefonla görüşen Özer, birisi ile eve geleceğini ve arkadaşından çıkmasını istedi. Saat 18.00 sıralarında birlikte kaldıkları evi terk eden H.B., 1.5 saat sonra döndüğünde Özer'i kanlar içinde buldu.

Özer'in 4 yerinden bıçaklanarak öldüğü belirlendi. Özer'in oturduğu sitenin güvenlik kameralarını inceleyen polis, telaşlı bir şekilde binadan çıkan bir kişiyi saptadı. Araştırma sonunda bu kişinin Kuşadası'nda bir mağazada çalışan S.Ö. (22) olduğu belirlendi. Yakalanan S.Ö., Özer'le ilişkiye girmek için pazarlık yaptıklarını anlaşmazlık yaşayınca bıçaklayarak öldürdüğünü itiraf etti.

Ufuk BAKSİ / SABAH

Figure 2: Sabah, 11 July 2013

The article published in *Sabah* on July 11, 2013, which covers the same murder, includes the murderer's statements as well: "S.Ö. admitted that they were bargaining for having intercourse and he stabbed her to death after having a disagreement." In this way, murder is presented as an 'inevitable' consequence of a possible disagreement in 'such a relationship' on the one hand and the fact that the deceased is a sex worker is highlighted on the other hand. Furthermore, like the article above, this article also implies that the incident has a 'dark' and 'uncanny' aspect outside the moral boundaries by putting an emphasis on intercourse and bargain. With such an emphasis, social prejudices are reinforced by framing the details about a transgender woman's life in a one-dimensional way and the

serious and grave nature of the murder is concealed with the help of 'ugly' portrait of the deceased. In two articles covering the same murder, we see that two high-circulating newspapers belonging to two different media groups use the same discourse in covering a transgender murder.

Kuşadası'nda travesti cinayeti

Kuşadası'nda yaşayan Dora takma isimli travesti evinde bıçaklanarak öldürüldü. Arkadaşı, kendisinden haber alamayınca eve gitti ve Dora'nın cesediyle karşılaştı

Aydın'ın Kuşadası ilçesinde, Dora Özer takma isimli travesti 24 yaşındaki Hüseyin Uğur Özer, evinde bıçaklanarak öldürülmüş bulundu. Olay, Hacıfeyyullah Mahallesi Alıngüvercin Sitesi 21. blokun ikinci katında meydana geldi. Hande takma isimli travesti telefonla aradığı birliktelik yaşadığı arkadaşı Dora Özer takma isimli Hüseyin Uğur Özer'den haber alamayınca saat 18.00'de eve gitti. Kapı açıldığında ev arkadaşı Özer'in cesediyle karşılaşan Hande polisi aradı. Bıçaklanarak öldürüldüğü belirlenen Hüseyin Uğur Özer'in cesedi evdeki inceleme sonrası otopsi için morga kaldırıldı. Site sakinleri, blok çevresinde fuhuş ve hırsızlık olaylarının artması üzerine iki kez genel kurulda merkezi güvenlik kamerası sistemi kurulmasını kararlaştırdıklarını, iki travestinin yaşadığı bu eve giren çıkan birçok kişinin olduğunu söyledi. Cinayet şüphelisi olarak 22 yaşındaki Serdar Ö. yakalayıp gözaltına alındı. Polisteki sorgusunda suçunu itiraf eden Serdar Ö.'nin, Özer'i girdikleri ilişki sonrası aralarında çıkan tartışmada bıçaklayarak öldürdüğünü söylediği öğrenildi. **DHA**



Figure 3: Taraf, 11 July 2013

The article published in *Taraf* on July 11, 2013, which covers the same murder, is titled "Transvestite murder in Kuşadası" and the statements of "housing estate residents" are reported: "The residents stated that in general meetings they decided to set up video surveillance system after the increase in incidents of prostitution and robbery around the block, and numerous people were coming to the house of two transvestites." With these remarks, transgender identity is associated with 'prostitution' and robbery and presented as an element of the story. Thus, while the prejudices against transgender people are reinforced through the murder, this background information selected and represented by the reporter is used for pointing to 'uncanny' lives of transgender people as the motive of murder. More importantly, the details about the victim's life that the society 'wouldn't approve' make the life of the deceased worthless and create a context in which the readers would regard her loss meaningless. As in many articles about transgender people, the image of transgender people as an element of disturbance that 'unsettle' the society with their existence is also used in articles covering transgender murders.

As we have seen in the article above, the statements of transgender people who are affected by the murder and feel uneasy and frightened after the murder or the friends of the deceased are not featured. While the statements of the murderer and "residents" are covered, other people knowing the deceased are not used as a source of reference in the construct of the article. Thus, the article directs the reader with what it omits as well as what it includes and provides a frame to interpret and perceive the incident.

Furthermore, as seen in some examples above, inclusion of the statements of the murderer or the residents without any question and presentation of these statements as the only fact about this incident give way to recirculation and justification of common prejudices against transgender people through the statements of the sources. Such articles also prevent the reader from developing different views concerning transgender murders and LGBTIs in general and hinder creation of a platform in which social and political context of the issue might be discussed. In other words, the frame of article

in question does not only impose a one-dimensional scenario reinforcing discrimination against transgender people, but also renders imagining and discussing different scenarios difficult.

In addition to the examples above, we have also seen articles based on unidentified sources and suggesting ambiguous reasons as motive of murder. In such articles, murders are presented to the reader behind a veil of mystery and with incomplete and ambiguous information.



TEKİRDAĞ

Tartışma ölümle sonuçlandı

Tekirdağ'ın Çorlu ilçesinde, bir kişi evinde bıçaklanarak öldürüldü. Alınan bilgiye göre, Esentepe Mahallesi Emlak Konutları'nda oturan travesti F.A. (35) ile evine gelen F.T. arasında henüz belirlenemeyen bir nedenle tartışma çıktı. Kavgaya dönüşen olayda, F.T, bıçakla F.A'yı yaraladı. Çok sayıda bıçak darbesi alan F.A, olay yerinde hayatını kaybetti. F.A'nın cesedi, incelemelerin ardından Çorlu Devlet Hastanesi morguna kaldırıldı. Şüpheli F.T, Havuzlar Mahallesi'nde saklandığı evde yakalandı. (AA)

Figure 4: Anayurt, 23 March 2016

Tekirdağ'da travesti cinayeti

Tekirdağ'ın Çorlu ilçesinde Faruk T., travesti olduğu öğrenilen Ferhat A.'yı bıçaklayıp, öldürdü. Olay, dün Esentepe mahallesinde bir apartmanda meydana geldi. İddiaya göre Faruk T., evine gittiği travesti Ferhat A.'yı bilinmeyen bir nedenden dolayı bıçaklayıp öldürdü. Cinayetin ardından bindiği taksinin şoförüne yaşananları anlatan Faruk T. taksicinin ihbarı sonucu 1 saat sonra yakalandı. -DHA

Figure 5: Karar, 21 March 2016

In two articles above, the source is not specified; only remarks like “according to the acquired information” and “according to claims” are used. In Figure 4, the motive of murder is presented as “argument” based on the information from unidentified source. The story covering murder of Aleda is titled “Argument resulted in death”; in this way, the possibility of a hate crime is ignored and it is implied that the murder was the result of an argument happened for “unknown reasons” and the deceased is not a victim but only a party to the argument ended up being killed. Thus, it is also implied that the murder was an ordinary one and it wouldn't have happened, if there were no argument. Moreover, assumption of the direct link between the argument and murder points to a problematic practice of journalism in itself independently of the gender identity of the deceased. This article resembles the way in which femicides are covered in that it attributes a meaning to the act of ‘argument’ and constructs the murder as a direct and legitimate result of the argument; it shifts the focus from the murderer to the victim and to the ‘mysterious and uncanny situation’ involving the two, which inevitably led to the murder. A similar ‘mysterious and uncanny situation’ is also implied in the article shown in Figure 5, which states that the murder was caused by “an unknown reason”. The murder is treated as a forensic case and presented as a story with incomplete information and unidentified sources to enable the reader to complete the story by oneself. In this way, the social aspect of transgender murders is concealed and a discourse inciting prejudices is regenerated.

Structure of the stories

Like many texts, news articles are also written in a frame, highlighting some elements in a story structure. Information that the reader receives within a context is a factor that shapes the way they interpret the news. In this section, we focus on how the context is constructed and the literary story-like structure of the articles. In the articles we analyzed, murders are covered in a tabloid context, as a part of an 'interesting' story with private life of the victim at the center. Murder is presented to the reader with sensational and intriguing expressions and forensic details are highlighted. Murders are not covered as social issues, but as a tabloid material or forensic issue. Visual material that exposes victim's body and evoking sexuality accompanies to this language used for attracting the reader; thus, the murder presented like a tabloid story is made more attractive to the reader. Moreover, some articles are presented with incomplete information by suggesting obscure reasons; murders are narrated like mysterious stories arousing curiosity.

According to Declaration of Rights and Responsibilities of Journalists in Turkey, right to privacy may be considered void, if there is an investigation or publication concerning crime or corruption, an attitude affecting the society negatively; protecting security and health of the society; preventing the expressions or actions of the individuals in question from deceiving people or from leading them to mistake. Under these conditions, private life may be mentioned after considering whether the exposed part of person's life is directly related to the issue and whether private life of the person in question affects their public activity. Even if none of the aforementioned conditions are met and there is no public interest in articles on transgender murders, private life and existence of the deceased is exposed and stereotypes of transgender people are spread again. The articles go off on a tangent and a grave murder that is likely a hate crime is narrated carelessly as if it is a tabloid story. Tabloid-like and erotized language in murder stories ignores social and political background paving the way for these murders and maintains social conditions creating the current situation, making LGBTI community even more vulnerable. While there is no effort for revealing if there is a motive of hate or for covering the murder with the right language and attitude, sometimes there is a great effort for exposing private life of the deceased and causing a stir through it. In this regard, it might be said that the life, physical and social existence of the deceased is presented as an 'object of desire' that the reader can consume quickly with the images, narration and frame used in covering transgender murders.

Gündüz baba gece 'Alev'

YÜREK
YAKAN
AİLE DRAMI



**İstanbul'da
1 çocuk babasının
ölümünün ardında
polis bile şoke eden
bir hikâye çıktı**

3 YILLIK EVLİYDİ

Avcılar'da 4 gün önce boğazı kesilmiş, çeşitli yerlerinden bıçaklanmış bir travestinin cesedi bulundu. Polis, sarı peruk takan, kadın kıyafetli bu kişinin 35 yaşındaki F.K. olduğunu tespit etti. Yapılan incelemede, F.K.'nın 3 yıllık evli ve 1 çocuk babası olduğu belirlendi.

'ŞOFÖR' YALANI

Gündüzleri aile babası olan F.K., geceleri 'Alev' oluyordu. Ailesine "Akşamları bir işadammın şoförlüğünü yapıyorum" diyen F.K., Alev takma ismiyle Avcılar'da pazarlığa çıkıyordu. Çantası kayıp olan 'Alev'i bir müşterisinin öldürdüğü düşünülüyor. **Mustafa ŞEKEROĞLU/24'te**

Figure 6: Habertürk, 6 December 2015

Travesti cinayetinin ardından 'gizli' bir hayat öyküsü çıktı

Travesti cinayetinin ardından bambaşka bir hayat çıktı. İstanbul Avcılar'da boğazı kesilerek öldürülen 'Alev'in, 1 çocuk babası F.K. olduğu anlaşıldı. Çevresine geceleri özel şoförlük yaptığını söyleyen 35 yaşındaki F.K., evden çıktıktan sonra kadın kıyafetleri giyip müşterileriyle birlikte oluyormuş



Mustafa ŞEKERÖĞLÜ İSTANBUL'da 4 gün önce sokak ortasında vahşi bir cinayete kurban giden travestinin yaşam öyküsü, herkesi

şaşkınlığa uğrattı. Avcılar Cihangir Mahallesi'nde polise başvuran bir nışaat bekçisi, kaldığı kulübeye bir travestinin kanlar içinde gelerek yardım istediğini aktardı. Olay yerine giden polis, boğazı kesilen ve çeşitli yerlerinden bıçaklanan travestinin öldüğünü tespit etti. Ceset üzerinde yapılan incelemede, sarı renk peruk takan kadın kıyafetli kişinin 35 yaşındaki F.K. olduğu tespit edildi.

'ÖZEL ŞOFÖRLÜK YAPIYORUM'

Araştırmada F.K.'nin gündüz başka, gece bambaşka bir hayat sürdüğü ortaya çıktı. 35 yaşındaki F.K.'nin 3 yıl önce evlendiği ve 1 çocuk sahibi olduğu, ailesine ve yakın çevresine ise gece bir işadammın özel şoförlüğünü yaptığını söylediği öğrenildi. Evden ayrıldıktan sonra çantasına koyduğu kadın kıyafetlerini giyen, makyaj yapan, peruk takan F.K.'nin, Avcılar'da yol kenarında müşteri beklediği anlaşıldı.



H **ÖZEL HABER**

LGBTT Dayanışma Derneği'ne Kaos GL, Ankara'da yaptığı eylemle, F.K.'nin öldürülmesini protesto etti.

Arkadaşları ve müşterileri tarafından "Alev" olarak tanınan F.K.'nin bir müşterisi tarafından bıçaklandığı sanılıyor. Olayı gören arkadaşlarının, "Alev caddede çalıştığı sırada müşteri olarak yaklaşan bir erkek tarafından bıçaklı saldırıya uğradı" bilgisini verdiği öğrenildi. Asayiş Şube Müdürlüğü Cinayet Büro Amirliği ekipleri, bölgedeki kamera görüntülerini incelemeye aldı. Cenazesi memleketinde toprağa verilen F.K.'nin, içinde cep telefonu ve cüzdanının bulunduğu çantasının da kayıp olduğu belirlendi.

Figure 7: Habertürk, 6 December 2015

The article published in *Habertürk* on December 6, 2015 can be used as an example to the articles that present the murder as a story with the victim's private life at center. In *Habertürk's* headline story titled "Father during daytime, Alev at night", the focus is not the murder of transgender Alev who was killed on December 2, 2015, but the sensational details about their life. The fact that the deceased was married with children is highlighted in the title and content again and again; the existence of the deceased is reduced to their "secret life" at night and presented to the reader in this way with the title of "A 'secret' life underlying the murder of a transvestite".

'Alev'in eşi hamile



İstanbul'da boğazı kesilerek öldürülen evli ve 1 çocuklu 'travesti Alev'in eşi 6 aylık hamile çıktı

Dram içinde dram! Geçen hafta Avcılar'da boğazı kesilen evli, 1 çocuk babası travesti D.O.'nun eşinin ikinci çocuğuna hamile olduğu ortaya çıktı.

Alev takma adını kullanan D.O.'nun kardeşi, "Şoförlük yaptığını söyleyerek eşini kandırmış. Ailesine bakmak için bu yola başvurmuş olabilir" dedi. 6'da

Figure 8: Habertürk, 10 December 2015

Habertürk's interest in the victim's private life continued. On December 10, 2015, an article was published again on the front page, which was almost the same with the one published four days ago; with the new information concerning the life of the deceased, the article is put into circulation once again. Like the one published four days ago, the article in question has a title that has nothing to do with the murder: "Alev's wife is pregnant". Also, with the top heading "Family tragedy in Istanbul revealed by Habertürk", the newspaper shows that it is proud to reveal a detail that is not directly related to the murder; with the expression "family tragedy", it gets off the point and provides a background that can be consumed quickly by distracting the reader from the murder to 'tragic' details of the victim's life. A wedding photo accompanies the article, which supports the story presented to the reader.

The fact that this murder was the most frequently covered transgender murder in print media during 2015 can be considered a functional indicator for understanding how media sees transgender murders. While many transgender murders are ignored by print media, this particular murder was used as a headline story; unfortunately, it wasn't because the media wanted to point to serious and urgent nature of different forms of violence to which transgender people are subjected and transgender murders; the media just wanted to highlight an interesting and tabloid-like material that is presented to the reader. Two articles published in *Habertürk* do not even focus on the murder itself, let alone questioning the element of hate in the murder and social background harboring this hate. The victim's private life, gender identity, and existence outside gender roles imposed on men and women are presented to the reader with the logic of 'yellow journalism'. On the other hand, the double life of the deceased, if it is true, may be an important element of this murder story, given the living conditions of transgender people. However, a news article in which social factors that forced the deceased to choose this life are not mentioned and questioned turns this social fact into a gossip material, like the example above shows.

In the articles we examined, we have seen that if the deceased is a sex worker, this detail is highlighted without exception. Generally, being a sex worker is presented with a criminal frame. In many articles, the fact that the deceased is a sex worker is used for making the crime sound natural by emphasizing that the murderer was a client or associating being a sex worker with crime; it is implied that murder is an expected end for sex workers and the existence of the deceased is reduced to being a sex worker.

Dora'nın katili müşterisi çıktı

AYDIN Kuşadası'nda önceki akşam evinde öldürülmüş olarak bulunan Dora Özer takma isimli travesti 24 yaşındaki H.U.Ö.'nün katil zanlısı 22 yaşındaki müşterisi S.Ö. yapılan operasyonla yakalandı. Çevredeki güvenlik kameraları ve görgü tanıklarından yola çıkan ekipler, 15 saat gibi kısa bir sürede olayı aydınlatı. Polisin titiz çalışması sonucu adresi

tespit edilen S.Ö.'nün öldürdüğü iddia edilen Dora Özer takma adlı H.U.Ö.'nün cep telefonu, dizüstü bilgisayar, çantası gibi şahsi eşyalarını da evinde buldu. Yapılan ilk sorgulamada suçunu itiraf eden S.Ö.'nün eve müşteri olarak gittiklerini, ilişkiye girdikten sonra ücret konusunda anlaşamadıkları için tartıştıklarını ve öldürdüğünü söylediği öğrenildi. (İHA)



Figure 9: Şok, 12 July 2013

For instance, *Şok's* article covering the murder of Dora is titled "The murderer of Dora turns out to be a client"; in this way, the fact that the deceased is a sex worker is emphasized and it is implied that murder is an expected end for transgender sex workers. It is also stated, "It is reported that S.Ö. went to the house as a client and he committed murder after having an argument because of the disagreement on the payment"; with this statement, the murder is reduced to a simple bargaining issue and presented to the reader with a mysterious tone through obscure remarks.

Travesti cinayetini TAKSİCİ ÇÖZDÜ

Faruk T., travesti Ferhat A.'yı evinde bıçaklayarak öldürdü. Olaydan sonra bindiği taksi şoförüne cinayet işlediğini anlatan Faruk T., gözaltına alındı.



OLAY, TEKİRDAĞ'ın Çorlu İlçesi'nde bir apartmanda meydana geldi. Faruk T.'nin, evine gittiği iddiaya göre travesti Ferhat A. ile arasında kavga çıktı. Faruk T., Ferhat A.'yı bıçaklayarak, evden ayırdı.

YATAK ODASINDA ÖLDÜRÜMÜŞ

Üzerindeki kanlı elbiselerle apartmanın önüne çağırıldığı taksiye binen Faruk T., sürücüye cinayet işlediğini söyledi. Taksi şoförü durumu polise haber verdi. Ekipler, girdikleri evin yatak odasında Ferhat A.'nın cesedini buldu.



Polis, cinayet zanlısı Faruk T.'yi evinde yakalayarak, gözaltına aldı.

Figure 10: Akşam, 21 March 2016

Akşam's article published on March 21, 2016 covering the murder of transgender named Aleda is titled "The taxi driver solved the transvestite murder", with the emphasis on the fact that the murderer was detained after he told about the murder to the taxi driver. The newsworthy details about the murder, the fact that the deceased belongs to a disadvantaged group, an expert statement concerning the frequency and political context of transgender murders and statements of different parties are not included in the article, but forensic and attracting details are highlighted with ornamental language.

The fact that the murderer was comfortable enough to tell about the murder to the taxi driver must have led the journalist to question the motive of hate in the murder, but the journalists in this example used this detail to structure the story in a way to attract the reader.

TRAVESTİ FERHAT'I DELİK DEŞİK ETTİ!

Çorlu'da evine gittiği travesti Ferhat A'yı bıçaklayarak öldüren adam daha sonra çağırdığı taksiye bindi. Taksiciye cinayet işlediğini söyleyince yakalandı

KANLI ELBİSELERLE BİNDİ!

TEKIRDAG'ın Çorlu ilçesindeki Esentepe Mahallesi Adnan Doğu Caddesi'nde bulunan bir apartmanda yaşanan olayda, Faruk T. evine gittiği 35 yaşındaki travesti Ferhat A. ile bilinmeyen bir nedenden dolayı tartışmaya başladı. Tartışmanın büyüyerek kavgaya dönüşmesi üzerine sınırlarına hakim olamayan Faruk T., Ferhat A.'yı ardına bıçak darbeleriyle öldürdü. Daha sonra hiçbir şey olmamış gibi taksi çağırarak Faruk T., üzerindeki kanlı elbiselerle apartmanın önüne inerek gelen taksiye bindi.

YATAK ODASINDA BULUNDU!

DAHA sonra Faruk T. araçtan indiği sırada sürücüye cinayet işlediğini söyledi. Taksi şoförü ise durumu hemen polise haber verdi. Bunun üzerine Faruk T.'nin taksiye bindiği binaya giden polis çilingir yardımıyla girdiği evin yatak odasında Ferhat A.'nin cesediyle karşılaştı. Ferhat A.'nin cesedi, savcı ve polisin incelemesi ardından otopsi için Çorlu Devlet Hastanesi morguna konuldu. Polis, olaydan yaklaşık 1 saat sonra cinayet zanlısı Faruk T.'yi Havuzlar Mahallesi'ndeki evinde yakalayarak gözaltına aldı.

Ferhat A.'nin cansız bedeni olay yerine gelen polis ekipleri tarafından evinden böyle çıkarıldı.

Sorgusunun ardından adliyeye sevk edilen zanlı Faruk T. mahkemede tutuklanarak cezaevine gönderildi.

Figure 11: Şok, 21 March 2016

The same murder is covered by Şok on March 21 with the title of “Transvestite Ferhat is riddled by knife”. This title does not only cover an incident that cost a person’s life with rude expressions like “riddled by knife”, but also dehumanizes the victim.

Travesti cinayetinde sürpriz görüntüler

İstanbul Bakırköy'de, “Şeker Buse” takma adlı travesti Mehmet D.'yi evinde öldürdüğü iddiasıyla yakalanan şüpheli Volkan A. tutuklandı. Poliste “Süsma” hakkını kullanan şüpheliyle ilgili ortaya çıkan güvenlik kamera görüntülerinde bir arkadaşı ile içeri girdiği tespit edildi. İçeride yaklaşık 5.5 saat kalan Volkan A.'nin evden ayrılışı görüntülere yansdı. Daha sonra kimsenin girip çıkmadığı evde Mehmet D.'nin cesedi bulunmuştu. (DHA)

Figure 12: Korkusuz, 11 March 2016

Another example to sensational coverage of transgender murders can be found in *Korkusuz's* article covering the murder of Buse, published on March 11, 2016. With the title of “Surprising images from transvestite murder”, forensic details are highlighted once again and with the phrase “surprising images”, it is presented with a language used in paparazzi journalism; the intention is to arouse curiosity and thus to make the story more read, consumed and spread.

As can be seen in the articles above, the stories are accompanied by images that may evoke sexuality and the victim’s body is exposed. According to KAOS GL’s annual media monitoring reports, LGBTI people are presented as sexual objects not only with the language but also with the images.¹⁰ Such visual material is often found in articles covering transgender murders. Even in stories about transgender murders, which are likely committed on the basis of hate and prejudice given the violence and discrimination against transgender people, sexuality is extremely emphasized with images reinforcing stereotypes; the graveness and social background of the murder is ignored. Images exposing their body and evoking sexuality are used instead of, for example, photos showing transgender people with their friends, cooking or reading a book. With these images, the existence of transgender people is limited to sexuality and their existence in other areas of life is omitted from the frame of the articles.

As it is stated in KAOS GL’s “Hate Crimes Committed in Turkey On the Basis of Homophobia and Transphobia in 2015” report, “Because of social exclusion and prejudices, area of employment of majority of transgender women is restricted to –illicit- sex work. In this regard, we see hate crimes almost on a daily basis.”¹¹ However, in the articles in which these transgender women are the victim, nothing is said about why transgender people cannot be freely present in public sphere, why they are led to be sex workers, and the dangers of this situation. In fact, news articles covering the murder of a transgender sex worker can be used for addressing this problem, questioning this social exclusion and its consequences and raising awareness of LGBTI rights.

In sum, in the articles above, not the murder itself but the victim’s private life is covered for presenting an ‘interesting’ story to the reader and the focus is shifted from the murder. In this way, victim’s life is used as an instrument for regenerating prejudices against transgender people and inciting discrimination. Articles’ frame and structure that center on victim’s private life put the murders in a disdainful context.

¹⁰ KAOS GL Derneği Medya İzleme Raporları 2013, 2014, 2015, 2016 [2013, 2014, 2015, 2016 Media Monitoring Reports, KAOS GL Association]

¹¹ 2015 yılında Türkiye’de Gerçekleşen Homofobi veya Transfobi Temelli Nefret Suçları Raporu [Hate Crimes Committed in Turkey On the Basis of Homophobia and Transphobia in 2015], KAOS GL Derneği, p.14, 2016

Choice of words

Like the structure and frame of the news articles, the words used in the articles also reflect the perspective of heteronormative gender regime. The words and expressions used in the articles direct the reader with certain connotations. For instance, in almost all articles we examined, transgender people are defined with the word 'transvestite' which has negative connotations in social perception.



Figure 13: Milliyet, 21 March 2016

Travestiye evinde 4 bıçak!

Aydın Kuşadası'nda, 'Dora' olarak tanınan 24 yaşındaki travesti Hüseyin Uğur Özer, evinde 4 yerinden bıçaklanarak öldürülmüş halde bulundu

AYDIN'ın Kuşadası İlçesi'ndeki Altıngüvercin Sitesi'nde arkadaşı H.B. ile birlikte kalan 'Dora' takma adlı travesti Hüseyin Uğur Özer, arkadaşı H.B.'yi arayarak eve misafiri getireceğini ve evden ayrılması gerektiğini söyledi. Bunun üzerine H.B., saat 18.00 sıralarında evden ayrıldı. Saat 19.30 sıralarında yeniden eve dönen H.B., travesti Özer'i bıçaklanarak öldürülmüş halde buldu. H.B.'nin ihbarı üzerine olay



Dora takma adlı Hüseyin Uğur Özer

yerine gelen polis ekiplerinin yaptığı ilk incelemede, Özer'in 4 kez bıçaklanarak öldürüldüğü belirlendi. Kapı önünde ölü bulunan Özer'in tüm özel eşyalarının da çaldığı belirtildi. Özer, Kuşadası Hanım Camisi'ndeki cenaze namazının ardından

Adalızade Mezarlığı'na defnedildi. Öte yandan olayın faili olarak gözaltına alınan S.Ö. çıkarıldığı mahkemece tutuklandı. ■ Zafer HACISALİHOĞLU/AHT



Mezarlıkta bebek cesedi

İSTANBUL Ataşehir'deki mezarlıkta, yarınsına kadar gömülmüş bir bebek cesedi bulundu. Bebeğin sarılı olduğu bezin üzerinde 23 Haziran tarihi ve "Bebek Karaaslan" yazısı olduğu belirtildi. Bebeğin cesedi, kesin ölüm nedeninin belirlenmesi için Adli Tıp Kurumu'na kaldırıldı. Olayla ilgili araştırma başlatıldı.

Figure 14: Habertürk, 11 July 2013

It can be argued that these two articles from *Milliyet* and *Habertürk* covering two different transgender murders represent the articles we examined in general and provide a general idea concerning the problematic language. In these two articles covering two different transgender murders, murdered transgender people are referred as 'transvestite'. In KAOS GL's "Frequently Asked Questions" booklet, the meaning of 'transvestite' is defined as follows: "Transvestite: A person who wants to belong to the opposite sex mostly through clothes and behaviors. This word characterizes transvestitism of the person. Colloquially, it is often used for men dressing/acting like women, but it applies to women and men alike; meaning, it is used for women dressing/acting like men."¹²

¹² Sık Sorulan Sorular Kitapçığı [Frequently Asked Questions Booklet], KAOS GL Derneği, p. 8

The word ‘transvestite’ can be used in daily life, literature and academic works within certain boundaries. However, in news articles, the word ‘transgender’ should be used instead of ‘transvestite’, which has been loaded with negative connotations for years, for the sake of using a more objective language.¹³ Transgender refers to people who have a different gender identity from the one assigned at birth. Being a situation related to a person’s own feeling of belonging to a gender, it is independent of physical characteristics. Thus, only the word ‘transgender’ should be used instead of ‘transsexual’ and ‘transvestite’ without making a distinction between people who have and haven’t an operation.¹⁴

Moreover, in many articles, transvestitism is presented like a profession through expressions like “doing transvestitism” or “working as a transvestite” and as if it has a natural connection with “prostitution”. However, transvestitism is not a profession and every transgender person is not a sex worker.¹⁵



Yine nefret cinayeti

KUŞADASI’NDA ‘Dora’ takma adıyla tanınan travesti Hüseyin Özer (24), evinde ölü bulundu. İddiaya göre Özer, ‘misafirim gelecek’ diyerek arkadaşı H.B.’den, evden ayrılmasını istedi. H.B. gittikten 1,5 saat sonra döndüğünde Özer’i kanlar içinde buldu. Özer’in defalarca bıçaklanarak öldürüldüğü anlaşıldı. Cinayet zanlısı Serdar Ö. mahkemece tutuklandı. **ZAFER HACISALİHOĞLU**

Figure 15: Akşam, 11 July 2013

Kuşadası’nda nefret cinayeti

Haber Merkezi - Aydın’ın Kuşadası ilçesinde **Dora Özer** takma adlı travesti **Hüseyin Uğur Özer** (24) evinde bıçaklanmış halde ölü bulundu. Olay, **Hande** takma adlı travesti ev arkadaşının telefonla aradığı Özer’den haber alamayınca eve gitmesiyle ortaya çıktı. Kapıyı açtığı anda ev arkadaşı Özer’in cesediyle karşılaşan arkadaşı, polisi aradı.



Bıçaklanarak öldürüldüğü belirlenen Özer’in cesedi evdeki inceleme sonrası otopsi için morga kaldırıldı. Site sakinleri, blok çevresinde fuhuş ve hırsızlık olaylarının artması üzerine iki kez genel kurulda merkezi güvenlik kamerası sistemi kurulmasını kararlaştırdıklarını söyledi. Polis, güvenlik kamerası görüntülerini incelemeye aldı.

Figure 16: Cumhuriyet, 11 July 2013

Two articles above are rare examples to articles that cover a transgender murder as a hate murder. Despite this, the fact that transgender victim is referred as ‘transvestite’ in both articles reveals that there is confusion regarding notions even in articles having awareness of hate murders.

We have seen that victim’s name is referred as “nickname”. Many transgender people reject the sex assigned to them at birth and therefore the name belonging to that sex. Even if they haven’t officially changed the name written in their ID card, they prefer to be called with the name they have chosen. In most cases, media regards these names as “nickname”.

¹³ KAOS GL Derneği Medya İzleme Raporu 2015 [KAOS GL Association Media Monitoring Report 2015], p. 6

¹⁴ KAOS GL Derneği Medya İzleme Raporu 2014 [KAOS GL Association Media Monitoring Report 2014], p. 29

¹⁵ KAOS GL Derneği Medya İzleme Raporu 2015 [KAOS GL Association Media Monitoring Report 2015], p. 16



'BUSE' takma isimli travesti evinde öldürüldü

İstanbul'da, "Buse" takma isimli M.D. adındaki travesti evinde ölü bulundu. Polis ekipleri tarafından başlatılan çalışma sonucu cinayetin faili olduğu ileri sürülen 1 şüpheli gözaltına alındı.

Edinilen bilgilere göre, Bakırköy'de ikamet eden Buse takma isimli M.D.'den (31) arkadaşları haber alamayınca evine geldi. Kapının kilitli olduğunu gören M.D.'nin arkadaşları polis ekiplerine haber verdi. Adrese gelen polis ekipleri çilingir yardımıyla eve girdiğinde M.D.'nin cesediyle karşılaştı. Olay yerinde yapılan ilk incelemelerde M.D.'nin bıçaklandığı ve vücudunun çeşitli yerlerinde bıçak darbelerinin olduğu tespit edildi. Olay yerinde yapılan ilk incelemelerin ceset Adli Tıp Kurumu morguna kaldırıldı.

ŞÜPHELİ GÖZALTINA ALINDI

Asayiş Şube Müdürlüğü Cinayet Büro Amirliği ekipleri tarafından olayla ilgili çalışma başlatıldı. Bölgedeki güvenlik kamera görüntülerini izleyen ekipler, şüphelinin V.A. olduğunu belirledi. V.A.'nın Esenyurt'taki evine operasyon düzenlendi. Operasyonda evin bahçesinde bulunan "pitbull" cinsi köpek belediye ekiplerince etkisiz hale getirilirken, şüpheli V.A. gözaltına alındı. **İHA**

Figure 17: Zaman, 6 March 2016

Katili kamera yakalattı



BAKIRKÖY'de oturan 'Buse' takma adlı travesti Mehmet Dönmez'e (31) ulaşamayan arkadaşları evine çilingir yardımıyla girdi. Yatak odasındaki Dönmez'in bıçakla öldürüldüğü tespit edildi. Cesedin 2 günlük olduğunu belirleyen polis kamera görüntülerinden cinayeti işleyen Volkan Akdağ olduğunu belirledi. Yapılan takipte

Akdağ, Esenyurt'taki evinde gözaltına alındı. **■ Çetin AYDIN/İSTANBUL**

Figure 18: Hürriyet, 6 March 2016

In two articles above, the name of the deceased is presented as "nickname". By calling the name of the murdered transgender person "nickname" or "code name", it is implied that the existence of the deceased is regarded as an illegal profession requiring a nickname. Using the name written in ID card means that the journalist doesn't recognize or respect the person's gender identity. Journalists should mention people as they define themselves instead of ignoring their identity by presenting their names as nicknames; this would be a better practice in terms of principles of journalism.

Another problematic word used in articles covering transgender murders is the word "execution". During the scanning work, we have seen examples in which murder is referred as "execution" in a rude and coldblooded manner. This word legitimizes the murder and regenerates the discriminatory discourse that dehumanizes the victim and demeans transgender people.

ŞEKER BUSE'YE VAHŞİ İNFAZ



Bakırköy'deki evinde 7 bıçak darbesiyle öldürülen Şeker Buse takma adıyla tanınan travesti Mehmet D.'nin katil zanlısı, polis tarafından evinde kısıvrak yakalandı



Volkan A.'nın (solda) Misa isimli pitbull köpeği belediye ekipleri tarafından iğneyle etkisiz hale getirildi.

ARKADAŞLARI EVE GELDİ!

► **BAKIRKÖY**'ün Kartaltepe Mahallesi'nde yaşanan olayda Şeker Buse takma ismini kullanan travesti Mehmet D.'den haber almayan arkadaşları eve geldi. Kapının kilitleti olduğunu görün Mehmet D.'nin arkadaşları durumu polise bildirdi. Olay yerine gelen polis, çilingir yardımıyla eve girdiklerinde yatak odasında kanlar içinde yerde yatan Mehmet D.'nin cesedi ile karşılaştı. Yapılan incelemede Mehmet D.'nin karnında 5, göğüs ve belinde ise birer bıçak darbesi sonucu hayatını kaybettiği belirlendi. Mehmet D.'nin boynunda morluklar olduğu da görüldü.

EVDE PITBULL VARDI!

► **OLAYLA** ilgili soruşturma başlatan ekipler ise çevredeki güvenlik kameraları Mehmet D.'nin cep telefonu kayıtları da inceleme altına alındı. Soruşturma sonucu şüphelinin Esenyurt'ta oturan Volkan A. olduğu tespit edildi. Bunun üzerine harekete geçen ekipler Volkan A.'nin evine gitti. Ancak içerde Pitbull cinsi bir köpek bulunması üzerine belediye ekiplerinden yardım istendi. Belediye ekipleri tarafından iğneyle sakinleştirilen köpek etkisiz hale getirilirken, şüpheli Volkan A. polis ekipleri tarafından gözaltına alındı. Cinayetin nedeni ise sorgunun ardından belli olacak.

Figure 19: Şok, 7 March 2016

Turkish Linguistic Society's dictionary defines execution as the following: 1. n., legal. Implementing a sentence, ruling, enforcement, application 2. Have an influence over someone. Considering the legal meaning of the word, regarding these incidents as "execution" makes them sound legitimate and thus indirectly supports an act of violence resulted in death.

Positive examples

Throughout the period during which we scanned national print media, Hande Kader was the most recently murdered transgender person and the articles covering this murder were rather positive examples. In these articles, the language is correct, discrimination against transgender people is addressed and the fact that these are hate murders and transgender murders have a social and political dimension is emphasized. We can say that most of these articles adopt rights journalism. Rights journalism is a type of journalism that does not ignore violations of right, does not wait for a violation of right for covering the stories of 'others', and does not lead to any violation of right when producing news articles.¹⁶ While mainstream journalism structurally tends to be partial because it remains within the boundaries of worldview, culture or ideology generating dominant meanings and values in shaping professional codes of journalism, rights journalism provides a critical point of view to this structural partiality and dominant codes of mainstream journalism.¹⁷ For instance, trying to explain the motive of murder by referring to the statements of the murderer or witnesses while covering a transgender murder is problematic according to rights journalism; because, in this way, discrimination against transgender people is ignored and the murder may be legitimized. On the other hand, emphasizing the possibility of a hate murder and the social background of the murder points out violations of rights and discrimination concerning transgender people. Like other social groups that are subjected to discrimination, transgender people should also be treated and made visible by an attitude based on rights journalism.

The articles in this section do not include the statements of the murderers and murder is treated as a social incident, a hate crime. Featured on the front page or society and life sections, these articles do not only cover the murder itself, but also the actions after the murder and judicial processes; in this way, they reveal murders' effect in society and judicial process are discussed.



Trans kadın yakılarak öldürüldü

TRANS bireylere yönelik nefret cinayetlerine bir yenisini daha ekledi. İstanbul'da kayıp olarak aranan trans kadın Hande Kader, Zekeriköy'de yakılarak katledilmiş halde bulundu. Adli Tıp Kurumu'nda bulunan cenazeyi teşhis eden ev arkadaşının beyanı üzerine durumun Kader'in ailesine iletildiği belirtildi. Ailenin ise DNA testi işlemleri için Adli Tıp Kurumu'na gideceği öğrenildi. **S3**

Figure 20: Birgün, 13 August 2016

¹⁶ Sevda Alankuş, Çocuk Odaklı Habercilik [Child-oriented Journalism], IPS İletişim Vakfı Yayınları, 2007, s. 21

¹⁷ Nilüfer Timisi, Medyada Hak Haberciliği [Rights Journalism in Media], bianet.org

Nefret cinayetlerine karşı mücadele



YAKILARAK öldürülmüş halde bulunan trans kadın Hande Kader ile ilgili açıklama yapan LGBTİ aktivistleri, LGBTİ cinayetlerinin cezasız kaldığı için sürdüğüne dikkat çekti, nefret cinayetlerine karşı mücadele çağrısı yaptı. s.3

Figure 21: *Günlük Evrensel*, 13 August 2016

Two articles above covering murder of Hande Kader are featured on the front page (forensic cases should be featured in society, politics and life sections or on the front page, not among tabloid or “third page” news). These two articles mention the murder of Hande Kader openly as a hate crime and point out the seriousness of the issue. The social and political background is highlighted by defining this murder as a hate murder. Contrary to previous examples, murderer’s statements are not used for explaining the motive of murder. Instead of murderer’s motive, the social background of the murder is highlighted and legitimization of the murder is prevented.

BU RİYAKÂRLIK DEĞİL Mİ? Trans olduğu için mi kimse sesini çıkarmadı BU VAHŞİ CİNAYETE!

Hande Kader kimdi?
Bize onu anlatır
mıydın? Nasıl
biriydi? Kaç yaşındaydı?
- 23 yaşında bir trans
arkadaşımızdı. Başka bir
iş bulamadığı için zorunlu
seks işçiliği yapıyordu. Aynı
zamanda LGBTİ aktivistiydi.
'Onur Yürüyüşü'nde en önde
direnenlerden biriydi.

Nasıl öldürüldü?

- Vahşi bir şekilde katledildi!
Birden fazla insanın tecavüze
uğradığı düşünülüyor. Bedenini
teşhis eden arkadaşlarımızın
söylediğine göre, yoğun bir şiddet
ve işkenceye maruz kalmış. Bu
insanlık dışı işgencikleri yapanlar,
yetmezmiş gibi, kız bir de
yakmışlar!

**Hande Kader'in yakılarak
öldürülmesiyle, Özgecan'ın
vahşice katledilmesi benzer
vakalar. İkiisi de korkunç ve
insanlık dışı. Sence neden
Özgecan cinayetine milletçe
büyük tepki gösterildi de
Hande Kader de susulup
geçildi?**

- Ben verilen tepkinin
vicdanlarda aynı olduğunu
düşünüyorum. Ama söz konusu
bir trans kadınsa, bunun
dışa yansımaları pek olmuyor.
Twitter'ına, Facebook'una bu
cinayeti kanayan bir şey yazdığına
ya da sokağa çıkıp elinde
pankart yürüttüğünde, "Ulan
bir i.ne için mi yürütüyorsunuz?!"
denmesinden korkuyor. Bir kısmı
da "Nihayetinde trans! Hak etti
bunu. Dinimize, geleneklerimize
aykırı! Trans olmasaydı
öldürülmecekti!" diye düşünüyor.
Ama Özgecan, toplumun
heteroseksüel normlarına uyan
bir kızdı. Toplumun bütün
kurallarına uyuyordu. O yüzden
onun katledilmesi ülke çapında
infial yarattı. Ama kim takar trans
Hande Kader'i! Niye tepki versinler
ki! Hayat duruşlarına, felsefelerine,
her şeylerine ters...

En çok neye üzüldün?

- Çok gençti. 23'tü daha.
Hayatında hiçbir şey olmayı
becerememiş 3-5 işgenc adam,
önlendeki 150 gram et parçasının
zevki için ona kaydılar. O gün orada
Hande yerinde sen de olabirdin,
ben de. Onlar için hiçbir farkı



**Ayşe
ARMAN**

arman@hurriyet.com.tr

yok. Bir erkekle de kadınla da
transla da yatıyorlar. Sonuçta o
kızın hayatını çaldılar. Mutlaka o
katillere ulaşacak kanıtlar vardır.
Ama trans cinayetlerinde maalesef
katiller yakalanmıyor ya da yıllarca
sürtüyor...

Bu yılın başından beri pek çok trans kadın öldürüldü. Kaçının katili yakalandı?

- Pek azın. 2014'ün Ekim
ayında Azeri Gülşen diye bir
arkadaşımızı iki kişi, Kurtuluş'taki
evinde öldürmeye çalıştı. Tesadüfen
hayatta kaldı. Biz onu evinde
bulduğumuzda kanlar içinde yerde
yatıyordu. 7-8 tane kadın avukat
bu davaya baktı, milletvekilleri
olaya müdahil oldu ama bir adım
bile yol kat edilemedi. Çünkü
polis, soruşturmayı bile hâlâ
tamamlamamıştı. Oysa ellerinde
kamera görüntüleri var, 2 yıl geçti...

"Polisin hep uğraşacak çok daha önemli işleri var"...

- Aynen öyle! 80'lerde de
öyleydi, 90'larda da 2000'lerde
de şimdi de. Ama Türkiye
Cumhuriyeti vatandaşı bir insan
yakılarak öldürülmüş. Tecavüze
uğramış. Bundan daha önemli
ne olabilir ki? Ama işte polisler
de "Bu i.neyle mi uğraşacağız!"
diyor. Poliste de var bu zihniyet,
yargıda da. Bir trans kadının,
bir travestinin, bir nonoşun, bir
oğlanın davasıyla ilgilenmeyi
kendilerine yakıştıramıyorlar.

Transların bu ülkede yaşam hukuğu var mı?

- Çok fazla yok. Bana
geçenlerde dediler ki, "Sen
bir gazeteci olarak çok sert
tepkiler veriyorsun!" Ben de
bunu diyen kadın gazetecilere
döndüm ve dedim ki, "Siz
muhteşem hayatlarınızda,
muhteşem ailelerinizle, muhteşem
okullarınızda yaşıyorsunuz. Hep
muhteşem ortamlarınız vardı. O
muhteşem ortamlar size muhteşem

iş imkânları sundu! Siz böyle
muhteşem bir hayat yaşarken,
ben kimliğim için mücadele
ediyordum. Eğitim almış
olmama rağmen iş bulmaya
çalışıyordum, ev kiralamaya
uğraşıyordum. Ama hep
sokağa atılıyordum. Güya
bizim de haklarımız var.
Ama yok. Kanun öntünde
güya hepimiz eşitiz ama
uygulamada öyle değil...

Bu ülkede translara duyulan nefretin ölçüsü ne?

- Yıllardan beri süregelen
bir şey. Özellikle de 12 Eylül
darbesinden sonra atılan nefret
tohumlarının artık yansması.
12 yaşındaki bir erkek çocuğu
sokakta bana arkamdan "Pis
i.neeee" diye bağıyorsa, ben
oturup düşünüyorum, bu çocuk
neden benden nefret ediyor diye.
Çünkü dünyada henüz 12 yıldır
var, beş yıl bebek olarak geçti,
geriye kaldı 7 yıl. Bu süreçte beni
nasıl tanımış olabilir ki, nefret
etsin? Ebeveynlerin ve çevresindeki
yetişkinlerin fikirleri onlar, kendinin
değil. Gençlere yanlış şeyler
aktarıyorlar.

Sence nefret cinayetleri nasıl durdurulabilir?

- Halkın bilinçlenmesiyle. Verilen
tepkilerle. Dtin Özgecan Arslan'a
tepkiler veriyorsan, bugün Hande
Kader'e de tepki vereceksin. İşte
bu nefret cinayetini önlemek için ilk
adım. 40 yaşında 3 çocuk babası
mısın, cumaya mı gidiyorsun, sen
de "Hande Kader kardeşimdir!"
dediğin zaman işte o zaman nefret
cinayeti önenebilir.

**Bu ülkede kadın
cinayetlerinin ardı arkası
kesilmiyor. Böyle bir gerçek
yaşanırken, seks işçiliği
yapılmasını demiyorum ama
daha güvenli bir şekilde
yapılamaz mı? Tanınmadığı
birisinin arabasına binince
adam sapık çıkabiliyor.
Benzer vahşetler daha önce de
yaşandı. Korkunun ecele hiç
mi faydası olmuyor?**

- Olmuyor. Evet, kadın kimliğinin
değeri yok Türkiye de, hele bir de
transsan felaket... Ama yaşamak
da zorundasın. Seks işçiliğini
tercih ettikleri için değil, başka bir
iş bulamadıkları için yapıyorlar.
Gerçekten translara iş verilmiyor.



Yakılarak öldürülen trans
birey HANDE KADER

BİR genç kadın
daha katledildi!
23 yaşındaydı.
Tecavüze uğradı,
dayak yedi, dövüldü,
öldürüldü...

Ve yakıldı!
Evet yanlış
okumadınız, Allah'ın
belası birtakım
adamlar ona böyle
kıydı.

Adı Hande Kader'di.
Ama Hande'nin
uğradığı vahşetten
çoğumuzun haberi bile
olmadı.

Çünkü o, bir transtı.
Seks işçisiydi.
O öldürülmeyecek
de kim öldürülecekti!
Oysa bu, işgenc bir
bakış açısı.

Uğradığı vahşetin
Özgecan'inkinden bir
farkı yok.

Ama söz konusu
olan bir trans ise tık
yok.

Sizi bilmem ama
ben Hande Kader'im!
Ne kadar
Özgecan'sam, o kadar
Hande Kader'im!

İkisine de yanarım.
Ve toplumun
ikiyüzlü ahlak anlayışını
suçlarım.

Trans gazeteci
arkadaşım **Michelle
Demisevich** ile Hande
Kader'i konuştuk...

Figure 22: Hürriyet, 17 August 2016

On August 17, 2016, Ayşe Arman, in her column in *Hürriyet*, includes her interview with transgender journalist Michelle Demisevich. Shaped around the murder of Hande Kader, the interview includes hate murders of transgender people and humane and social aspects of transgender murders. Criticizing the lack of coverage of transgender murders and people's indifference, the article mentions discrimination against transgender people.

In the previous examples, we have seen that murderer's statements are used for explaining the motive of murder and the members of the group affected by the murder are not allowed to express themselves. However, Ayşe Arman reveals the effect of transgender murders on other transgender people by publishing an interview with a transgender journalist.

HANDE KADER CİNAYETİ

'Homofobik dilin bir sonucu...'



CHP İstanbul Milletvekili Selina Doğan, "Mevcut iktidarın ötekinin de ötekisi olarak yok saydığı, lezbiyen, gay, biseksüel, trans ve interseks bireylerin maruz kaldığı ayrımcılık, bu bireylerin çalışma ve yaşam haklarını ellerinden almakta" dedi. Selina Doğan, 12 Ağustos'ta seks işçisi trans kadın Hande Kader'in yanmış cesedinin sokak ortasında bulunduğunu anımsatarak, bunun canavarca hislerle işlenmiş trans cinayetlerinin son halkası olduğunu bildirdi. Doğan, "Bu cinayetler toplumda iktidarın politikalarıyla teşvik ettiği, homofobik, transfobik, ahlakçı ve ötekileştiren anlayışın, dilin ürünü" dedi. Milletvekili Zeynep Altıok ise, "LGBTİ bireyler, ötekinin de ötekisi olarak bu iktidarın ve iktidarın anlayışını benimseyen anlayışın hedefindeler" diye konuştu. Basın toplantısına katılan LGBTİ, Pembe Hayat ve Kırmızı Şemsiye temsilcileri de katıldı.

Figure 23: Vatan, 19 August 2016

Vatan published an article with the subheading "Murder of Hande Kader" and quotes CHP MP Selina Doğan: "These murders are the products of homophobic, transphobic, moralist and marginalizing understanding and discourse which are encouraged by the power in society." By titling the article as "Result of a homophobic discourse", the newspaper looks for the motive of murder in the discriminatory language, not in forensic reports. Social background of the murder is pointed out by emphasizing discrimination against LGBTI people.



Hande Kader için adalet istediler

İstanbul LGBTİ Dayanışma Derneği çağrısıyla yakılarak öldürülen Hande Kader için dün Taksim Tünel meydanında yürüyüş düzenlendi. Yürüyüşte gökkuşağı bayrakları taşındı ve dövizlerle Hande Kader'in katledilmesi protesto edildi. Kortejin önünde "Bir kişi daha eksilmeyeceğiz, Hande Kader için adalet, herkes için adalet" döviz taşıdı.

Figure 24: Cumhuriyet, 22 August 2016



Hande Kader için adalet

İSTANBUL'da yakılarak katledilen trans kadın Hande Kader için Taksim Tünel'de eylem yapıldı. "Trans cinayetleri politiktir", "Bir kişi daha eksilmeyeceğiz", "Hande Kader için adalet" yazılı dövizlerin açıldığı eylemde, katillerin cezalandırılması istendi.

Figure 25: Evrensel, 22 August 2016



Hande Kader için adalet çağrısı

İSTANBUL LGBTİ Dayanışma Derneği çağrısıyla, yakılarak öldürülen Hande Kader için Taksim'de yürüyüş düzenlendi. Yürüyüşte gökkuşağı bayrakları taşındı ve dövizlerle Hande Kader'in katledilmesi protesto edildi. Polis kitlenin Galatasaray Meydanı'na çıkmasına izin vermedi. \$2

Figure 26: Birgün, 22 August 2016

The protest staged on August 21, 2016 in Taksim after the murder of Hande Kader was covered by three newspapers on August 22. These newspapers emphasized justice in their coverage. Given the legal and social discrimination against transgender murders like reduction of sentence in murder cases due to provocation, these newspapers cover the incident in terms of social and political aspects by emphasizing justice and adopt rights-based journalism. Thus, they pave the way for treatment of the murder of Hande Kader as a social issue.

After the murder of Hande Kader, special reports that include opinions of LGBTI organizations and activists and point out social and political context of transgender murders are published in print media. In this special reports published in *Cumhuriyet*, *Birgün* and *Evrensel*, transgender murders are defined as hate crimes, media's indifference to transgender murders are criticized and people are invited to participate in the protest against the murder of Hande Kader. Contrary to examples examined in previous sections of this report, these articles, which are produced with the purpose of drawing attention to transgender murders after Hande Kader, focus on LGBTIs affected by murder and LGBTI activists. Furthermore, they do not present the story within a frame with tabloid, forensic or intriguing elements, but as a social issue that can be discussed in terms of what happened before and after.

Pazar 21 Ağustos 2016
EDİTÖR: ÖZÜR ÖĞRAŞ ÇOLAK

İstanbul LGBTİ Dayanışma Derneği Yönetim Kurulu Başkanı Ebru Kırancı, iki yıldır Onur Yürüyüşü'nün polis tarafından engellendiğini, eylemcilere gaz sıkıldığını hatırlatarak şunu söylüyor: "Translar için cennet bir ülke yok."

Translar için cennet bir ülke yok



DİLEK SEN

İstanbul'da yakalanan katledilen 23 yaşındaki trans kadın Hande Kader, 2015'te polisin sert müdahaleyle engellemeye çalıştığı Onur Yürüyüşü'nde, "Çekiyorsunuz ama yayımlıyorsunuz. Hiçbir yerde yayımlıyorsunuz. Yayımlıyorsunuz. Sesimizi kimse duymuyor" diye öfke dolu konuşmuştu. Hande'nin hemen yakınına düşmüş göz işi nedeniyle polise verdiği bu tepki, birkaç gazete ve haber sitesinde yayımlandı. Hande Kader ve arkadaşının müdahale anında çekilmiş fotoğrafı, daha sonra LGBTİ hareketinin sembollerinden biri oldu. İstanbul LGBTİ Dayanışma Derneği'nin Beyoğlu'ndaki ofisinde toplanan mücadele arkadaşları, Hande'nin "Sesimizi kimse duymuyor" isyanını duyurmak için ne yapabileceklerini konuştular. Pembe Hayat Derneği, Hande Kader konusunu gündemine aldığı için Halkların Demokratik Partisi (HDP) grup toplantısına katıldı. İstanbul'dan bir heyet, Ankara'ya gidip CHP'lerle görüşerek Hande'nin faillerinin bulunmasını ve trans cinayetlerinin son bulmasını istedi.

Ötekinin de ötekisi olmak...
Beyoğlu'nda Hande Kader için bir araya gelen toplantının ardından konuştuğumuz Pembe Hayat Derneği Yönetim Kurulu üyesi Ayta Sizeri, "Sosyal medyayı birçok 'normal' diye adlandıran insandan daha iyi kullandığımız halde, yine o tırnak içindeki 'normaler' ses çıkarmadığı için duyulmamış gibi geliyor. Zaten biz sosyal med-



yadan öte herhangi birimizin başına bir şey geldiğinde öğrenebiliyoruz. Burada konu, ötekinin de ötekisi olmak; bütün ötekiler için insan hakları mücadelesi verirken, bir ötekinin hakkı gasp edildiğinde en önde kosturup giderken hiç kimsemizi bizi görmüyor olmasın" diyor. Medyanın katliofinden trans kadınlar için kullandığı haber dilini eleştiren Sizeri, "Bu haberleri ayrımcılık yapıyor, kod adı bilmeden ne demeden yapmaz. Editörler zeki insanlar, attıkları başlık da hiç çok önemli. Hak odaklı bir dil kullanırsanız ve okuyan taraftan sadece iki cümlesi dahi anlaşılabilir çok şey değişir" diyerek şunu soruyor: "Bunun, yıllardır yapması gerekenin tam tersini yapıyor. Bu yüzden bu durumda değil miyiz?"

Özgürlük hali göreceli'
İstanbul LGBTİ Dayanışma Derneği Yönetim

Transgender Europe'un raporuna göre; Türkiye trans cinayetlerinde Avrupa'da 1. dünyada 9. sırada. Geçen yıl Türkiye'de 43 trans kadın katledildi. Hande'nin vahşetle katil edilmesinin ardından bir araya gelen Meclis'e giden LGBTİ örgütleri ve feminist örgütler, LGBTİ bireylerin anayasada tanımlanmaması, anayasanın 10. maddesine cinsel yönelim ve cinsiyet kimliği ibarelerinin eklenmesini ve trans cinayetlerinin nefret suçları kapsamında alınmasını istedi. Hande'nin katilinden sonra kadın olması için sosyal medyaya kullandıkları, Twitter'da #handekadereseyer etiketiyle tepkilerini paylaştı. Bu etiket, Türkiye trend topik listesinin birinci sırasına yerleşti ve böylelikle birçok kişi "Hande'nin sesi oldu."



'Sesimizi kimse duymuyor'
Yakalanan katledilen trans kadın Hande Kader (sağda), 2015'te polisin sert müdahaleyle engellemeye çalıştığı Onur Yürüyüşü'nde, "Çekiyorsunuz ama yayımlıyorsunuz. Sesimizi kimse duymuyor" diyor. Hande için bu akşam saat 19.00'da Tünel'den Galatasaray Meydanı'na bir yürüyüş düzenlenecek. "Trans cinayetleri polittiktir" sloganı, bu cinayeti görmeyenlerin her keseye duyurulacak.

'Toplumun bir parçasıyız, görmezden gelemezsiniz'
2014 Trans Güzellik Kraliçesi Yanka Bayramoğlu da, "Kadın cinayetlerinde failler bir şekilde bulunuyor. Fakat LGBTİ bireylerin katil edilmesinde failler ortada yok. Türkiye'de kadansız, lezbilyensiz, gayseniz ötekileştirilmenin daha dışında bir ötekileştirilme var. Bizim kalyonumuz, hayatımız toplumdan soyulmaya çalışılıyor. Biz bu toplumun bir parçasıyız, görmezden gelemezsiniz. Hande yakalıyor ve bununa ilgili kendi aramızda haberler paylaşıyoruz, bazı sol gazeteler destek veriyor. Hiçpsi bu" diyor. Bayramoğlu, "Madımak Otel'i nde aydınları diri diri vaktleri, şimdiki de eşcinsellerle bunları yapıyorlar. Bu, Türkiye'yi tamamen bir vahşetin içine sürüklemiştir. Bununla birlikte demokratik bir ülke, Ortadoğu ülkesi değil. Bugün Hande'nin başına gelen, yarm seks işçiliği yapmaktan zorunda kalan diğer trans arkadaşlarımızın da başına gelebilir" ifadeleriyle tepkisini dile getiriyor.

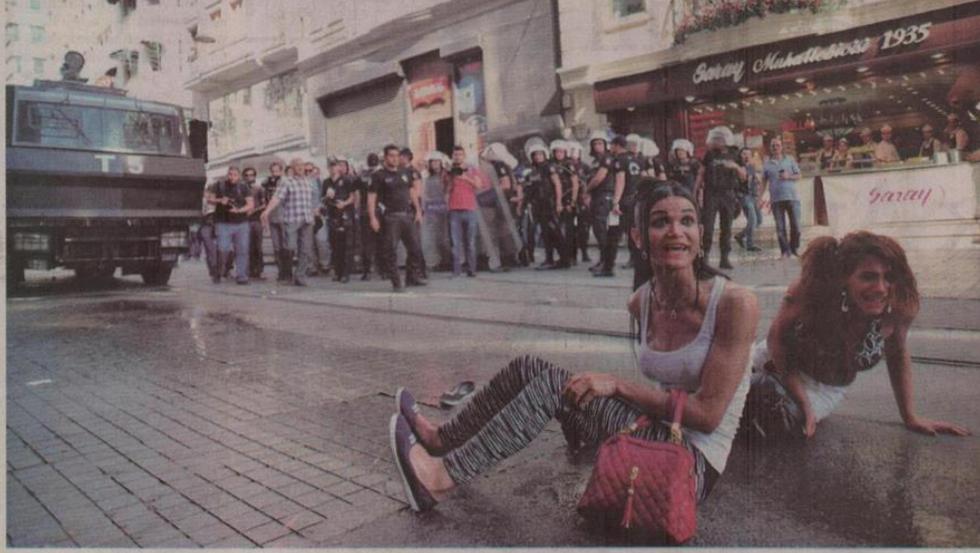


'Çocuklarımız ne yanlış ne de yalnız'
Bir LISTAG (Lezbiyen, Gey, Biseksüel, Trans, İnterseks Aileleri ve Yakınları Derneği) aktivisti ise, "Dünyamızda çok canım yandı, insanın fiziksel olarak bunu hissettim, o çocuğun katledilerek yaşadığı acıyı, anımsını, kendimi ve tüm çocuklarımızı düşünüp sokağa çıkıp bağırarak istedim. Toplumun dayattığı kahrolası ahlak normlarına uymadığı için iş bulamayıp seks işçiliği yapmak zorunda kalan çocuklarımız değil, toplumun utanması gerekiyor. Canımız yanıyor daha ne bekliyorsunuz? Daha kaç çocuğumuz katledilmiş, kaç anemizin içi yansın? Çocuklarımızın temel insan haklarının faydalanmaması, ceza kanunlarının düzenlenmesi ve ceza katiplerini yapanları cezalandırılması istiyoruz."

'Maktul gömülebilin diye mücadele veriliyor'
İstanbul LGBTİ Dayanışma Derneği Başkanı Ebru Kırancı, "Mektul gömülebilin diye mücadele veriliyor" diyor. Hande'nin katil edilmesinin ardından bir araya gelen Meclis'e giden LGBTİ örgütleri ve feminist örgütler, LGBTİ bireylerin anayasada tanımlanmaması, anayasanın 10. maddesine cinsel yönelim ve cinsiyet kimliği ibarelerinin eklenmesini ve trans cinayetlerinin nefret suçları kapsamında alınmasını istedi. Hande'nin katilinden sonra kadın olması için sosyal medyaya kullandıkları, Twitter'da #handekadereseyer etiketiyle tepkilerini paylaştı. Bu etiket, Türkiye trend topik listesinin birinci sırasına yerleşti ve böylelikle birçok kişi "Hande'nin sesi oldu."

Figure 27: Cumhuriyet, 21 August 2016

Sessiz kalmak suçta ortak olmaktadır



2015 LGBTİ Onur Yürüyüşü'ne katılan Hande Kader, polislin tazyikli su ve biber gazlı saldırısına uğramıştı.

Rabia Yılmaz

rabia@birgun.net
@rabia@birgun.net

İstanbul'da trans kadın Hande Kader'in yakılarak katledilmesine yönelik tepkiler devam ediyor. İstanbul LGBTİ Dayanışma Derneği, yakılarak katledilen Hande Kader için Taksim'de 21 Ağustos'ta yürüyüş düzenleyeceğini açıkladı.

LGBTİ bireylerle Meclis'te basın toplantısı düzenleyen CHP'li Selina Doğan da toplumsal cinsiyet dersinin zorunlu hale getirilmesini önerdi. Sosyal medyada "Hande Kader'e Ses Ver" başlıklı bir kampanya başlatılan LGBTİ örgütleri ise, toplumun Hande'nin öldürülmesine sessiz kalmasını cinayet ortaklığı olarak değerlendirdi.

'Gereken tepki verilmedi'

Kamuyunun Hande Kader'in öldürülmesine yönelik gereken tepkiyi vermediğini belirten Kaos GL editörü ve LGBTİ aktivisti Yıldız Tar, şunları söyledi:

"Şu ana kadar bu meseleyle ilgili çok ciddi bir tepki ve toplumsal bir karşı duruş olduğunu göremiyoruz. Çoğu zaman nefret cinayetlerinde, tetiği çeken, bıçağı sallayan ya da yakan kişi değil, bu cinayetlerin arkasında durup ses-

Trans kadın Kader'in vahşice katledilmesiyle nefret cinayetleri yeniden gündemde. "Sessiz kalmak suçta ortak olmaktadır" diyen LGBTİ örgütleri, transfobinin cezasız kalmasının cinayetleri tetiklediğini belirtti. CHP'li Candan Yüceer: Özel yasalar gerekli

siz kalarak, onay veren toplumsal kesimler de nefret cinayetlerinin hayata geçmesini sağlıyor. Hiçbir şey yapmamakta aslında suçta ortak olmaktadır. Katleden ve nefret cinayetini işleyenlere sessiz kalan ve yüzünü çeviren bir kitle var. Bütün bu cinayetleri olanaklı kılan, bu sessizlik. Bu sessizlik de bir noktada suç ortaklığına dönüşüyor."

Sessizliğin nedeni Hande'nin trans olması

Tepkisizliğin Hande Kader'in trans kadın olmasıyla ilgili olduğunu vurgulayan Tar, "Erkek olmanın da kadın olmanın da makbul alanları var. Örneğin eşcinsel bir erkeksiz makbul bir erkek değilsiniz, trans bir kadınsanız da makbul bir kadın değilsinizdir. Ben bu tepkisizliğin de Hande'nin trans bir kadın olmasıyla ilgili olduğunu düşünüyorum. Önyargılar ve ayrımcılıklar, o kadar kökleşmiş ve o kadar her yere yayılmış ki, birinin bu kadar vahşice öldürülmüş olmasına bile ses çıkartamaz hale getirebiliyor" dedi.

Hakkaniyetli ve adil bir tavır talebi

Hakkaniyetli ve adaletli bir tavır beklediklerini aktaran Tar, şöyle

devam etti:

"Şu soruyu sormak lazım. Hande 23 yaşında vahşice katledilene kadar neler yaşadığı? Bu soruyu ve alt başlıklarını düşünmek gerekiyor ki; yitip giden bir canın ardından başka trans kadınların neler yaşadığını anlayabilelim. Bu nedenle pazar günü düzenlenecek yürüyüş katılımlarının yoğun olması çok önemli. İnsanların Hande için, öldürülen trans kadınlar ve eşcinseller için sokaklara dökülmesi, bir sonraki Hande'nin yaşanmamasını sağlayabilir."

Trans bireyler çok fazla ayrımcılığa uğruyor

Trans bireylerin çok fazla ayrımcılığa maruz kaldığını aktaran Sosyal Politikalar Cinsiyet Kimliği ve Cinsel Öynelim Çalışmaları Derneği (SPoD) Yönetim Kurulu üyesi Emirhan Deniz Çelebi, "Beni bütün kimliklerimden arındırarak söylesek, bu yaşananlar beni insan olarak çok rahatsız ediyor. Ben de trans bir erkeğim ve pembe kimlik taşıyorum. Yüksek lisans yapıyorum ve bu nedenle KYK'nın yurt başvurusunda bulundum. Ben bir gazi çocuğuyum ve normal şartlarda devletin barınma hakkından öncelikli olarak benim faydalanmamı sağlaması

gerekiyor. KYK'ye trans bir erkek olarak benimle alakalı nasıl bir tavır sergileyeceğini ve sonrasında neler yaşayacağımı merak ediyorum" dedi.

Devletin politikasızlığı öldürüyor

Devletin LGBTİ bireyler için politikasızlığını eleştiren Çelebi, şu ifadeleri kullandı:

"Her seferinde ayrımcılığa uğradığımız, öldüğümüz, öldürüldüğümüz zamanlarda devletin bununla ilgili bir politikası olmadığından bahsediyoruz. Kaç gün geçti ve hâlâ Hande'nin katillerinden bir ses yok. Sadece Hande'de değil. Bundan önce yapılan tüm ayrımcılıklar için aynı şey geçerli. Hiçbir adım atılmadı, hiçbir şey yapılmadı. Toplumun da transfobisinin altında yatan en büyük etken, devletin uygulamadığı ve uygulamamakta ısrarcı olduğu politikalarıdır."

'Evet trans cinayetleri politiktir'

LGBTİ bireyleri toplumun sahihsiz kesimi olarak niteleyen Çelebi, "Şunu da her seferinde söylüyoruz, 'Trans cinayetleri politiktir' diyoruz. Politiktir, çünkü devletin politikasında vatandaş

ARAŞTIRMA KOMİSYONU KURULMALI

CHP Milletvekili Selina Doğan ve Zeynep Altıok, Hande Kader'in arkadaşları ve LGBTİ örgütleri temsilcileri ile Meclis'te basın toplantısı düzenledi. Toplantıda LGBTİ'lere dönük şiddet ve ayrımcılığa, LGBTİ cinayetlerine ve buna karşı anayasal korumanın olmamasına dikkat çekildi. Anayasa'nın eşitliği düzenleyen maddesine cinsel yönelim ve cinsiyet kimliği ibarelerinin eklenmesi ve nefret suçlarına karşı koruyucu yasaların çıkarılması talep edildi.

BİZE BİR YASA LAZIM

CHP Tekirdağ Milletvekili Candan Yüceer ve arkadaşları, LGBTİ bireylerin uğradıkları ayrımcılık ve LGBTİ bireylere yönelik şiddete ilişkin sorunların ve alınması gereken önlemlerin belirlenmesi amacıyla Meclis'te araştırma komisyonu kurulmasını istedi. TBMM Başkanlığına sunulan araştırma önergesinde, "Her vatandaşın canının Devlet tarafından korunması gerekirken LGBTİ bireylerin yaşam hakları yok sayılmasına göz yumulmaktadır" denildi.

olarak sayılmıyorum, bir ayrımcılığa uğradığımda hiçbir şey yapılmıyor, herhangi bir kuruma gide miyorum. Hande'nin katillerinin bulunması ve bulduğunda aynı Özgecan'ın katilleri gibi yargılanması, bizim inancımızı artırılabılır, taleplerimizi korkmadan söyleyebilmemizi sağlayabilir."

Kader için yürüyüş çağrısı

İstanbul LGBTİ Dayanışma Derneği, Hande Kader için Taksim'de 21 Ağustos'ta yürüyüş düzenleyeceğini açıkladı. 'Hande Kader için Adalet Herkes için Adalet' başlığıyla eylem çağrısı yapan dernek, herkesi 21 Ağustos'ta saat 19.00'da Tünel'den Galatasaray Meydanı'na yapılacak olan protesto yürüyüşüne çağırdı.

Figure 28: Birgün, 19 August 2016

ÖLDÜRÜLEN TRANS KADIN HANDE KADER İÇİN YARIN EYLEM VAR

'Devlet, transların yaşam hakkını korumak zorunda'

Cansu PIŞKIN/ Sinem UĞURLU
İstanbul

İstanbul Zekeriyaköy'de yakılarak öldürülmüş halde bulunan trans kadın Hande Kader'in katili ya da katilleri hâlâ bulunamadı. Cenazesi ise DNA testi için Adli Tıp'ta bekliyor. Yarın saat 19:00'da da transfobik nefret cinayetlerine karşı eylem düzenleniyor. Eylemin çağrısını yapan İstanbul LGBTİ Dayanışma Derneği'nin sözcüsü Kivılcım Arat, nefret cinayetlerinin önlenmesi için transların güvenlik ve yaşam haklarının korunması gerektiğini ifade etti, başka cinayetlerin yaşanmaması için eyleme katılma çağrısını yaptı.

Hande Kader'in cenazesi hâlâ almamış. Bu süreç nasıl işleyecek?

Hande yaşamını seks işçiliği yaparak idame ettiriyordu, transların yüzde 98'i gibi. Ağustos'un ilk haftası kayboldu. Bizim düzenli olarak yaşadığımız sıkıntılardan biri kaybolan translarda kayıp ilanı vermek. Çünkü polis bizlere kan bağı şartı öne sürüyor. Fakat transların bir çoğu aileleriyle görüşemediğinden dolayı, bu durum böyle sürüncemede kalıyor. Hande olayında da en sonunda dernek avukatları aracılığıyla, birlikte yaşadığı ev arkadaşı ve aynı zamanda erkek arkadaşı üzerinden kayıp ilanı verebildik. Zekeriyaköy'de de yanmış cenazesi bulundu. Ama cenazeyi alabilmemiz ve işlemleri başlatabilmemiz için de DNA testinin çıkması gerekiyor. Aile önce istemedi cenazeyi. Sonra 'Eğer cenaze bize aitse alıp götüreceğiz ve kaza geçirmiş, araba yanmış kül olmuş, kendisi de yanmış deyin göreceğiz' dediler. DNA'yı bekliyoruz cenazeyi almak için. Aile cenazeyi almazsa kadın kurumlarıyla birlikte sadece kadınların katıldığı bir cenaze töreniyle defnedeceğiz.

Hande Kader öldüğü zaman Özgecan Arslan ile kıyaslandı. Özgecan'ın öldürülmesine verilen tepkinin Hande Kader için verilmemesi eleştirildi. Siz ne dersiniz bu kıyaslamaya?

Ben bu kıyaslamaları doğru bulmuyorum. Sonuçta ikisi de bir kadın cinayeti. Özgecanla kıyaslamak yerine, Hande'ye neden tepki veremediğini tartışmamız gerekiyor.



'NEFRET KÜLTÜRÜ ÜZERİNDEN POLİTİKA ÜRETİYORLAR'

Neden tepki gösterilmiyor peki?

Eğer trans isen senin öldürülmenin, yakılmanın bir önemi yok. Bir toplumda yaşarken otomatik olarak elde edilen hakların hiç biri translar için yok.

Barınma yok, eğitim yok, çalışma ve yaşam hakkı yok. Mesele geçen sosyal medyada "Su testisi su yolunda kırılır, keşke taşlamasalar da yaksalar" diye bir yorum okudum. Bu, toplumun önemli bir kısmının ne düşündüğünü de bizlere gösteriyor. Bu nefret kültürü sadece translar için de geçerli değil. Hem muktedirler sistemin bu şekilde işlemini sağlıyor, hem de siyasi partiler. Nefret kültürü üzerinden politika üretiyorlar. Alıyevye duyulan, kadına, işsize, engelliye, Kürde duyulan nefretin karşılığı bu. Tabii bunların içinde transın durumu en en altta oluyor.

2008 yılından bu yana öldürülen trans kadınlar için 45 rakamı telaffuz ediyor. Nasıl engellenir bu nefret cinayetleri?

Ne yaparsak yapalım bunca nefretin verildiği bir toplumda biz bu sorunları bıçak gibi kesemeyiz. Ama bu demek değil ki toplum değişip dönüşene kadar biz yerimizde oturalım. Birincisi Anayasa'daki hukuki maddelerin birebir uygulanması gerekiyor, ikincisi katillerin sırtının sıvazlanmaması gerekiyor. "Ağır tahrik, iyi hal, saygın tutum" gibi indirimlerin çıkartılması gerekiyor. Devlet erkanından nefret söyleminde bulunan kişilerin cezalandırılması gerekiyor. Bunlar bir bütün olarak yapıldığında nefret suçlarının önünün önemli bir şekilde kesildiğini göreceksiniz. Örneğin semtlerden mahallelerden çocuklar kiralandıkları arabalara copları, çivili sopaları, silahları doldurarak, seks işçilerine saldırıyor. Bunu da internet üzerinden canlı yayımlayabiliyorlar. Türkiye Cumhuriyeti savcıları ise görevini yapmıyor. Sen yol kenarında duran bir insana saldıramazsın, şişe fırlatamazsın, sopalarla dövemezsin. Her kişinin yaşam hakkı, güvenlik hakkı vardır ve devlet bunu sağlamak zorundadır. Siz o görüntüleri alıp savcuya götürdüğünüzde savcı bir işlem başlatmalı. Seçimlerde Cumhurbaşkanı'ndan tutun da Başbakan'a kadar, HDP'nin eş cinsel aday göstermesi üzerinden bir dünya yorum yaptılar. Cumhurbaşkanı'nın, Başbakan'ın çıkıp anti propaganda yaptığı yerde, önüne delilleri sunmanıza rağmen savcının görevini yerine getirmediği yerde ne olur? Bunun gibi paramitler gerici guruplar ya da Hande'nin katili her kimsede, yol üstünden bir kadını alıp, öldürüp, tecavüz edip, üzerine gaz döküp yakabilir.



'HAKLARIMIZ YASAL GÜVENCEYE ALINMALI'

Sıralayacak olursak; cinayetlerin durdurulması için talepleriniz neler?

Anayasanın eşitliği düzenleyen 10'uncu maddesine cinsel yönelim ve cinsiyet kimliği ibareleri eklenmeli.

■ Zorunlu seks işçiliğinin koşullarının ortadan kaldırılması gerekiyor. Bu alanda çalışmak istemeyen insanların başka alanda çalışmasını sağlayacak istihdam alanlarının açılması.

■ Seks işçisi kadınların güvenliği için seks işçiliği bir iş kolu olarak tanımlanmalı ve sendikalaşmanın önündeki bütün engeller kaldırılmalı. Seks işçisi kadınlara, kadınların güvenliği olarak çalışabileceği özel alanlar gösterilmeli.

■ Bu konuda toplumu bilinçlendirici kamu spotlarının radyo ve televizyon kanallarında dönmesi gerekiyor.

■ Bir bütün olarak sosyal devletin sağlanması gereken eğitim, barınma, sağlık, ulaşım ve yaşam hakları sağlanmalı, bunların önündeki engeller kaldırılmalı.

■ Toplumsal cinsiyet dersi, ilköğretim müfredatında zorunlu hale getirilmeli.

■ Translara ve seks işçilerine dönük ayrımcılık ve nefret suçlarıyla mücadele edilebilmesi için "Ayrımcılıkla Mücadele ve Eşitlik Kanunu"nda nefret suçları ile ilgili mücadele alanları bölümüne "cinsel yönelim" ve "cinsiyet kimliği" ibareleri eklenmeli. Ulusal mevzuatta ayrımcılıkla mücadele düzenlemeleri "cinsel yönelim" ve "cinsiyet kimliği" ibarelerini kapsayacak şekilde yeniden düzenlenmeli.

■ Siyasi söylemlerde cinsiyetçi ifadeler cezalandırılmalı.



Figure 29: Günlük Evrensel, 20 August 2016

CONCLUSION

As a result of our examination, we have found out that there is indifference to transgender murders in the media and many transgender murders are rarely or not at all covered in print media. We came to the conclusion that transgender murders covered by media are legitimized in various ways and socially decontextualized. In this report that examines how discriminatory discourse against transgender people is regenerated, we problematized the source of information of the news and frame of murder stories. Using perpetrator's statement without questioning as a source of information and not allowing transgender people affected by the murder express themselves create a partial frame that may legitimize the murder and reduces the murders with social background to forensic cases. The frame of the news articles incites prejudices against transgender people and ignores seriousness of the murders. Private lives of the victims are exposed and murder stories are treated like tabloid material; sensational expressions are used and the incident is narrated like a thriller story; the news is presented to the reader as an 'interesting' story. The possibility of a hate crime is not questioned, seriousness of the issue is not discussed and political and social background of the murder and its relation to discrimination and prejudices against transgender people are not questioned. Besides, victims' images evoking sexuality are used for complementing the story; the victim becomes a news material only with extreme emphasis on sexuality.

Transphobic attitude and discourse used in murder news is revealed in choice of words. The word 'transvestite', which has negative connotations in social understanding, is used for describing transgender people; in many cases, this word is used to mean a profession, not a gender identity. The names that the victims prefer are referred as 'nickname' and their ID names are used in articles. Murders are mentioned with rude, coldblooded and legitimizing words like 'execution'.

The murder of Hande Kader, which was the last transgender murder during our period of analysis, is covered with a more positive discourse compared to other examples. In these articles, a politically correct language is used; the fact that this is a hate murder and transgender murders have a social and political aspect is emphasized. In these articles, which can be said to be written with a rights journalism approach, opinions of transgender people and LGBTI activists are included; violations of rights and discrimination concerning transgender people are pointed out.

We think that writing news in consideration of rights of transgender people and staying away from a transphobic discourse is the responsibility of every journalist and editor covering transgender murders, and that writing articles concerning LGBTIs with a rights-based approach in consideration of recommendations included KAOS GL's media monitoring reports is highly important. In addition to these reports, documents like media reference guide issued by GLAAD (Gay & Lesbian Alliance Against Defamation) and booklets providing information about LGBTIs like "Frequently Asked Questions" booklet issued by KAOS GL would be useful. All of these documents can be found online.¹⁸

In conclusion, our examination revealed that articles in print media covering transgender murders generate a discriminatory and dangerous discourse against transgender people. In most of the articles we examined, the way for different forms of violation against transgender people and new hate murders is paved by omission the possibility of a hate murder and normalization of the murders. When a crime is committed against a disadvantaged group, journalists should adopt a rights-based journalism and consider the possibility of a hate crime in covering such crimes. Otherwise, when discriminatory discourse against a victim having socially disadvantaged position is regenerated, a vicious circle would be created by giving way to new hate crimes and forms of violence through this discourse. In this regard, transgender murders should not be considered independently of forms of systematic

¹⁸ For KAOS GL's publications including Frequently Asked Questions booklet and media monitoring reports, see www.kaosgldernegi.org/yayinlar.php

For GLAAD media reference guides see www.glaad.org/reference

discrimination and violence to which LGBTIs are subjected in social life, state mechanisms and before the law; in fact, the representation of LGBTIs in media is also a part of this issue. Given the relation between media and social perception, a discourse that doesn't violate the rights of transgender people and reinforce prejudices against them would contribute to decrease of discrimination against transgender people in social life. All the same, the visibility of transgender people and LGBTIs in media should also be discussed. Featuring LGBTI people only when there is an issue related to LGBTIs, like when a gay person is killed or a celebrity comes out as transgender, indicates an attitude that excludes LGBTI people from ordinary flow of life. Inclusion of LGBTIs in news that concerns the entire society like elections, social events, arts, technology, education and sports is important in terms of acceptance of LGBTIs as a part of the society.

About the authors

Burak Demiryakan graduated from Bogazici University Political Science and International Relations Department in 2015. Currently he is studying in the field of Modern Turkish History in Ataturk Institute of Bogazici University for master's degree.

Pinar Ensari received her undergraduate degree from the departments of Philosophy and Political Science & Relations (Double Major Program) at Bogazici University in 2010; graduate degree from Cultural Studies Program at Sabanci University in 2012 with the MA thesis titled "At the Crossroads of Education and Politics: Kurdish Women Students in Istanbul". Between September 2012 and January 2013, she worked as a researcher at sub-working group, "Access to Information and Services" in the "Disability from Different Perspectives" project conducted by Sabanci University. She co-wrote the chapter "Access to Information and Services" in the report "Towards a Barrier-Free Turkey: Where Do We Stand? Status Quo and Proposals" published by Sabanci University. She was rewarded the first prize of Dicle Koğacıoğlu Article Award 2013 for her article titled "'Kurtarılmış Bir Krt Gibi Hani': Doğu ve Gneydođu Anadolu'daki Krt Kadınlarının Eđitimle İlişkisini Yeniden Dřnmek".